«Пророк (мир ему и благословение Аллаха) купил у него верблюда, отвесив ему [оговорённую цену] и добавив сверху».

Джабир (да будет доволен им Аллах) передал, что Пророк (мир ему и благословение Аллаха) купил у него верблюда, отвесив ему [оговорённую цену] и добавив сверху.

[Достоверный] [Согласован Аль-Бухари и Муслимом]

Эти слова являются частью рассказа, который приводится в «Сахихах» аль-Бухари и Муслима. «Пророк (мир ему и благословение Аллаха) купил у него верблюда» — т. е. Пророк (мир ему и благословение Аллаха) купил у Джабира (да будет доволен им Аллах) верблюда. «...Отвесив ему [оговорённую цену]...» — т. е. Пророк (мир ему и благословение Аллаха) отвесил ему плату за верблюда. Это образное выражение, поскольку на самом деле весовщиком был Биляль (да будет доволен им Аллах), о чём сказано в основном тексте хадиса: «Затем он велел Билялю отвесить мне окию, и Биляль отвесил мне даже больше». «...И добавив сверху» — т. е. он отвесил Джабиру (да будет доволен им Аллах) больше той цены, которая ему полагалась за продажу верблюда. Раньше люди расплачивались за товар, отвешивая определённую меру золота или серебра, а не отдавая какое-либо количество монет. Монетами люди также расплачивались, но гораздо реже.

النجاة الخيرية
ALNAJAT CHARITY
لجنة الدعوة الإلكترونية
EDC E-Da'wah Committee